



موضوع تدریس: زبان اختصاصی HIT		مدت تدریس: ۵۱ ساعت	
پیشنیاز: زبان انگلیسی عمومی		محل اجرا: دانشکده علوم پیراپزشکی	
گروه هدف: دانشجویان کارشناسی فناوری اطلاعات سلامت		مقطع: کارشناسی	
تعداد واحد: ۳	نوع واحد: نظری	نیمسال: اول	سال تحصیلی: ۱۴۰۱-۱۴۰۰
مدرسین: خانم دکتر معراجی			
تاریخ بروزرسانی: ۲ شهریور ۱۴۰۰			

هدف کلی:

درک متون تخصصی فناوری اطلاعات سلامت به زبان انگلیسی با تکیه بر ارتقاء مهارت‌های درک مطلب، نوشتاری و شنیداری

اهداف اختصاصی:

در پایان ترم دانشجو باید بتواند:

- اصول ترجمه و نکات گرامری مرتبط بیان شده را در ترجمه متون تخصصی فناوری اطلاعات سلامت بکار گیرد.
- قواعد درک مطلب در ترجمه متون تخصصی فناوری اطلاعات سلامت استفاده نماید.
- ساختار لغات و اصطلاحات تخصصی در ترجمه متون تخصصی فناوری اطلاعات سلامت را به طور کامل توضیح دهد.
- معانی واژه‌ها را بر اساس متنی که در آن بکار گرفته شده، حدس بزند.
- تلفظ صحیح واژگان و متون تخصصی زبان انگلیسی فناوری اطلاعات سلامت را بکار برد.
- متون فناوری اطلاعات سلامت به زبان انگلیسی در حیطه‌های زیر به فارسی برگردان کند؛

➤ تحولات سیستم‌های مراقبت سلامت

➤ سازمانها و آژانس‌های تاثیر گذار در سیستم سلامت

➤ انواع سیستم‌های ارائه مراقبت سلامت

➤ متخصصین مدیریت اطلاعات سلامت

➤ تحولات پرونده بیمار

- نقش و پتانسیل متخصصین مدیریت اطلاعات سلامت
- گواهی های مربوط به متخصصین مدیریت اطلاعات سلامت
- معرفی انجمن های مدیریت اطلاعات سلامت کشورها
- نقش مدیریت اطلاعات سلامت در طراحی ، توسعه و اجرای فناوری اطلاعات سلامت به طور الکترونیکی و سیاست های تبادل در سازمان و ذینفعان
- موانع استفاده از فناوری اطلاعات سلامت
- شبکه اطلاعات سلامت
- کاربردها و کاربران داده های سلامت
- اصول ضروری جمع آوری داده ها
- طراحی و کنترل فرمها و نمای کامپیوتری
- روش های اطمینان از کیفیت

- به فیلمها و فایل های صوتی به زبان انگلیسی متون فناوری اطلاعات سلامت گوش دهد و بتواند آنها را دوباره بیان کند.
- مهارتهای شناسایی، درک سریع واژه ها، جملات و متون را بکار گیرد ساختار جملات انگلیسی را بشناسد.

محتوا و ترتیب ارائه:

(عناوین و رئوس مطالبی که باید آموزش داده شود تا به اهداف دوره نائل شد. شامل: مطالب تئوری، مهارتهای عملی و...)

جلسه	عناوین	مدرس
اول و دوم	Evolution of health care systems(health care in the nineteen century- twentieth reforms - health care in the twenty-first century)	دکتر مرضیه معراجی
سوم	Regulatory agencies and organizations DHHS - SSA – OSHA – CDC	دکتر مرضیه معراجی
چهارم	Legislation - Accreditation	دکتر مرضیه معراجی
پنجم و ششم	Health care delivery system : • Continuum of care • Ambulatory care • Physician practice • Community health centers • Community- based care • Surgicenters and urgent care centers	دکتر مرضیه معراجی
هفتم	Hospitals	دکتر مرضیه معراجی

دکتر مرضیه معراجی	Governance structure • Leaderships (CEO- COO- CIO-CFO) • Medical staff • Essential services • Health information management	هشتم
دکتر مرضیه معراجی	Patient record –source of health data and information Evolution of the patient record	نهم
دکتر مرضیه معراجی	Health information management –A profession in transition Evolution of the Health information management profession	دهم
دکتر مرضیه معراجی	Professional certification of Health information management and health informatics	یازدهم
دکتر مرضیه معراجی	Health information management associations • International Federation of Health Information Management Associations (IFHIMA) • Canadian Health Information Management Association • Commission on Accreditation for Health Informatics and Information Management Education (CAHIIM) • Health Information Management Association of Australia Limited, (HIMAA) • American Health Information Management Association (AHIMA) • American Medical Informatics Association (AMIA) • International Medical Informatics Association (IMIA)	دوازدهم
دکتر مرضیه معراجی	Health information technology in health care Health information networks	سیزدهم و چهاردهم
دکتر مرضیه معراجی	Role of health information management and health informatics	پانزدهم
دکتر مرضیه معراجی	Health data users and uses • Users and uses of health data • Decision making	شانزدهم و هفدهم
دکتر مرضیه معراجی	Overview of information and data sets	هجدهم
دکتر مرضیه معراجی	Basic principle of data collection	نوزدهم - بیستم - بیست و یکم
دکتر مرضیه معراجی	Design and control of paper forms and computer views and template	بیست و دوم - بیست و سوم
دکتر مرضیه معراجی	Methods to ensure data quality	بیست و چهارم - بیست و پنجم

روش ارائه درس:

اسلاید صداگذاری شده ☒

فیلم از تدریس استاد ☒

وبینار ☒

سایر روشها:

- پرسش و پاسخ
- شرح معانی و مفاهیم تخصصی به صورت شفاهی و در صورت لزوم با ارائه تصویر
- روخوانی و اصلاح ترجمه دانشجویان
- مشاهده فیلم، گوش دادن فایل صوتی از متون تخصصی
- تمرین روشها و تکنیکهای درک مطلب
- تمرین عملی مهارت‌های شنیداری

روش ارزشیابی دانشجو و درصد نمره هر یک از روش ها از نمره پایانی:

آزمون میان ترم: ☒ ۲۰ درصد

آزمون پایان ترم: ☒ ۵۰ درصد

تکالیف: ☒ ۱۰ درصد

کوئیز: ☒ ۲۰ درصد

سایر روش های ارزشیابی:

- بررسی حضور در کلاس های حضوری یا آنلاین
- مشارکت در کلاس و ارائه پاسخ به پرسش های کلاسی از طریق سامانه نوید
- ارزیابی فعالیت های هر جلسه از طریق نمره آزمونک از طریق سامانه نوید
- امتحان پایان ترم و میان ترم

روش های ارتباط دانشجویان با استاد مربوطه:

- حضوری ☒ (روز و ساعت در هفته): سه شنبه ۱۰ تا ۱۴
- سامانه نوید از طریق ارسال پیام و تالار گفتگو ☒

- شبکه های مجازی ☒
- سایر روش های ارتباط با استاد: شبکه های اجتماعی

وظایف و تکالیف دانشجوی:

- مشاهده و مطالعه محتوا و منابع آموزشی در سامانه نوید ☒
- ارائه تکالیف در موعد مقرر در سامانه نوید ☒
- شرکت در آزمون های موجود در سامانه نوید ☒
- شرکت در تالارهای گفتگو در سامانه نوید ☒
- پاسخ به پیام های ارسالی در سامانه نوید ☒

منابع مطالعه:

- ✓ Abdelhak, Mervat, and Mary A. Hanken. *Health Information: Management of a Strategic Resource*. , 2016.
- ✓ Health Information Technology. Davis Nadinia A. Third Edition